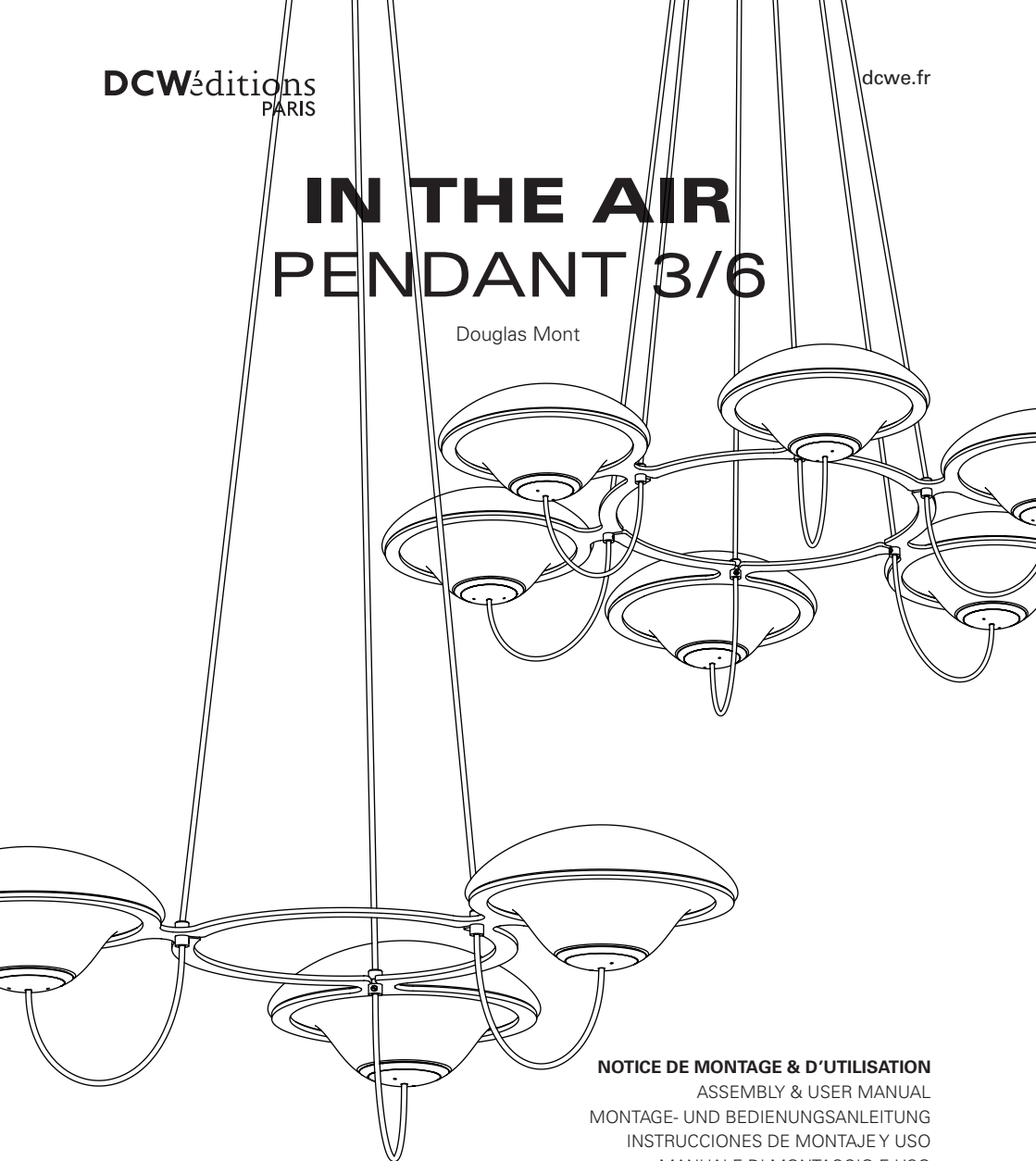


IN THE AIR PENDANT 3/6

Douglas Mont



NOTICE DE MONTAGE & D'UTILISATION

ASSEMBLY & USER MANUAL
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO
MANUALE DI MONTAGGIO E USO
MANUAL DE MONTAGEM E USO
MONTAGE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING



X1

ITA P3



X2

ITA P6



X3



X1



IP20

FR : Usage en intérieur exclusivement. ce produit n'est pas adapté à un usage en extérieur.

EN : For indoor use only. this product is not suitable for outdoor use.

DE : Nur für den innenbereich geeignet. dieses produkt ist nicht für den außenbereich geeignet.

ES : Uso exclusivamente en interiores. este producto no es apto para uso en exteriores.

IT : Utilizzo esclusivamente in interni. questo prodotto non è adatto per uso esterno.

POR : Uso exclusivo em ambientes internos. este produto não é adequado para uso externo.

NL : Uitsluitend voor binnengebruik. dit product is niet geschikt voor buitengebruik.

OUTILS NECESSAIRES

REQUIRED TOOLS

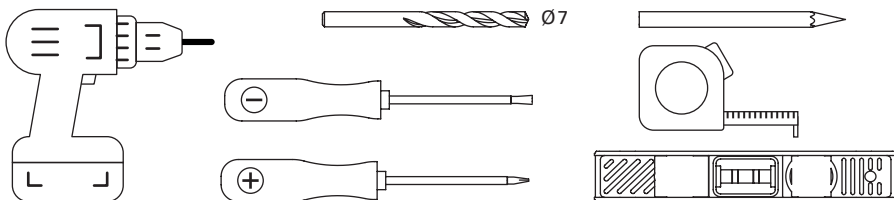
BENÖTIGTE WERKZEUGE

HERRAMIENTAS NECESARIAS

STRUMENTI NECESSARI

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN



FR : La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant

scrupuleusement les instructions suivantes :

- Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation. - L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage. - Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants. - Tout changement de source respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique. - En cas de doute sur le branchement de cette lampe, veuillez consulter un électricien qualifié. - Tout câble endommagé doit être remplacé par un professionnel qualifié.

EN : The safety of the device is only guaranteed by following carefully following the following instructions :

- Isolate the device from the mains before any handling. - The device cannot be installed in any position other than that indicated in the assembly instructions. - The assembly and handling of the device must be carried out with the greatest care to avoid damaging its components. - Any change of source will respect the type and power indicated in the technical description. - If in doubt about the connection of this lamp, please consult a qualified electrician. - Any damaged cable must be replaced by a qualified professional.

DE : Die Sicherheit des Gerätes ist nur durch die sorgfältige

Befolgung der folgenden Hinweise gewährleistet :

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Handhabung vom Stromnetz. - Das Gerät darf nur in der in der Montageanleitung angegebenen Position montiert werden. - Die Montage und Handhabung des Gerätes muss mit größter Sorgfalt erfolgen, um eine Beschädigung seiner Komponenten zu vermeiden. - Bei jeder Änderung der Quelle werden die in der technischen Beschreibung angegebenen Typen und Leistungen berücksichtigt. - Wenn Sie Zweifel am Anschluss dieser Lampe haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker. - Beschädigte Kabel müssen von einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden.

ES : La seguridad del dispositivo sólo está garantizada siguiendo

escrupulosamente las siguientes instrucciones :

- Aislar el aparato de la red eléctrica antes de cualquier manipulación. - El dispositivo no se puede instalar en ninguna posición distinta a la indicada en las instrucciones de montaje. - El montaje y manipulación del dispositivo debe realizarse con el mayor cuidado para evitar dañar sus componentes. - Cualquier cambio de fuente

respetará el tipo y potencia indicados en la descripción técnica.

- Si tiene dudas sobre la conexión de esta lámpara, consulte a un electricista cualificado. - Cualquier cable dañado debe ser sustituido por un profesional cualificado.

IT : La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo seguendo scrupolosamente le seguenti istruzioni :

- Isolare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di qualsiasi manipolazione. - Il dispositivo non può essere installato in alcuna posizione diversa da quella indicata nelle istruzioni di montaggio. - Il montaggio e la movimentazione dell'apparecchio devono essere effettuati con la massima cura per evitare di danneggiare i suoi componenti. - Qualsiasi cambio di sorgente rispetterà la tipologia e la potenza indicata nella descrizione tecnica. - In caso di dubbi sul collegamento di questa lampada, consultare un elettricista qualificato. - Qualsiasi cavo danneggiato deve essere sostituito da un professionista qualificato.

POR : A segurança do dispositivo só é garantida seguindo escrupulosamente as seguintes instruções :

- Isole o aparelho da rede elétrica antes de qualquer manuseio. - O dispositivo não pode ser instalado em nenhuma posição diferente da indicada nas instruções de montagem. - A montagem e o manuseio do aparelho devem ser realizados com o máximo cuidado para não danificar seus componentes. - Qualquer mudança de fonte respeitará o tipo e potência indicados na descrição técnica. - Em caso de dúvida sobre a ligação desta lâmpada, consulte um electricista qualificado. - Qualquer cabo danificado deverá ser substituído por um profissional qualificado.

NL : De veiligheid van het apparaat wordt alleen gegarandeerd als u de volgende instructies nauwgezet opvolgt :

- Isoleer het apparaat van het elektriciteitsnet voordat u ermee aan de slag gaat. - Het apparaat kan niet in een andere positie worden geïnstalleerd dan aangegeven in de montage-instructies. - De montage en het gebruik van het apparaat moeten met de grootste zorg worden uitgevoerd om schade aan de onderdelen ervan te voorkomen. - Elke verandering van bron zal het type en het vermogen respecteren dat is aangegeven in de technische beschrijving. - Raadpleeg bij twijfel over de aansluiting van deze lamp een gekwalificeerde electricien. - Elke beschadigde kabel moet worden vervangen door een gekwalificeerde professional.

ITA Pendant 3

CONTENU FOURNI

CONTENTS PROVIDED

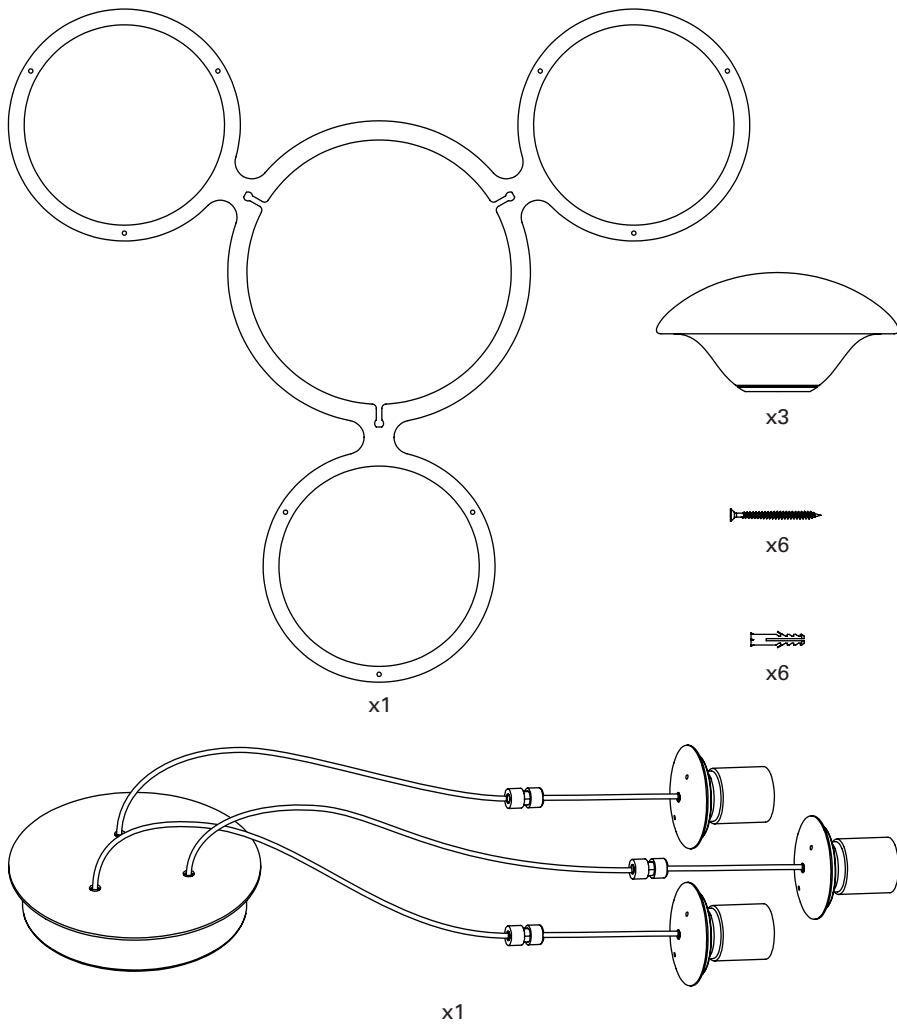
MITGELIEFERTE INHALTE

CONTENIDO PROPORCIONADO

CONTENUTO FORNITO

CONTEÚDO FORNECIDO

BIJGELEVERDE INHOUD



ITA Pendant 6

CONTENU FOURNI

CONTENTS PROVIDED

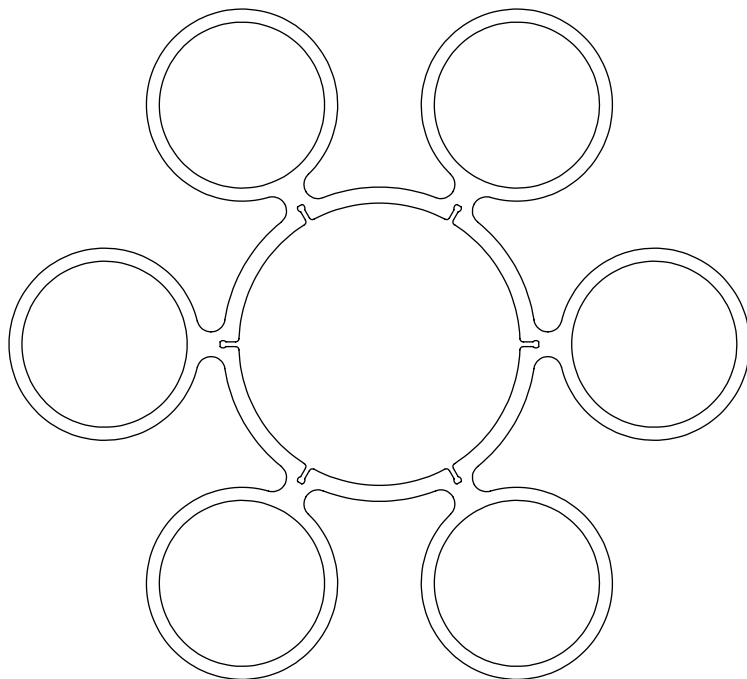
MITGELIEFERTE INHALTE

CONTENIDO PROPORCIONADO

CONTENUTO FORNITO

CONTEÚDO FORNECIDO

BIJGELEVERDE INHOUD



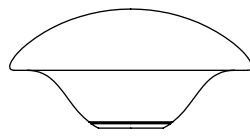
x1



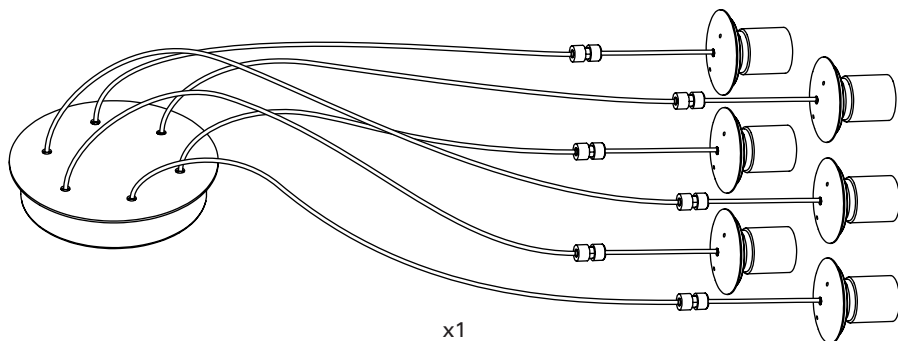
x6



x6



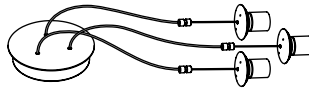
x6



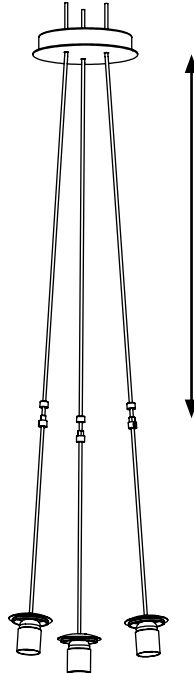
x1

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

1



X1



FR : Les supports qui soutiennent la structure sont pré-positionnés de sorte à obtenir une belle courbe de câble entre la structure et la verrerie. Nous ne recommandons pas de les déplacer. Ajustez la longueur des câbles entre le pavillon et ces supports.

EN : The supports that support the structure are pre-positioned to obtain a nice cable curve between the structure and the glassware. We do not recommend moving them. Adjust the length of the cables between the canopy and these supports.

DE : Die Träger, die die Struktur unterstützen, sind so vorgepositioniert, dass eine schöne Kabelkurve zwischen der Struktur und dem Glaswaren entsteht. Wir empfehlen nicht, sie zu verschieben. Passen Sie die Länge der Kabel zwischen dem Baldachin und diesen Trägern an.

ES : Los soportes que sostienen la estructura están preposicionados para obtener una bonita

curva de cable entre la estructura y el cristal. No recomendamos moverlos. Ajuste la longitud de los cables entre el dosel y estos soportes.

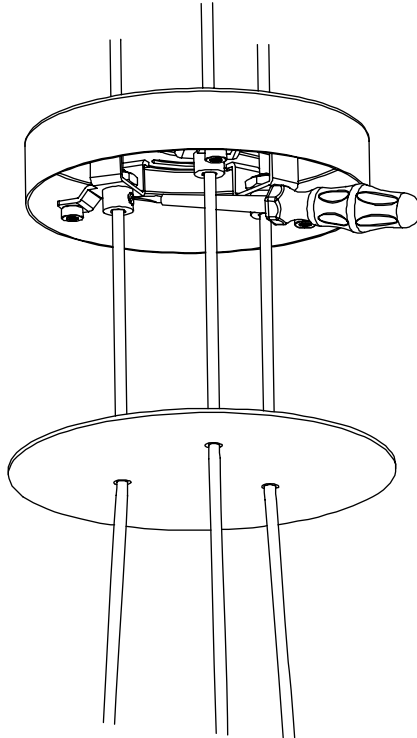
IT : I supporti che sostengono la struttura sono preposizionati per ottenere una bella curva di cavo tra la struttura e il vetro. Non raccomandiamo di spostarli. Regolare la lunghezza dei cavi tra il baldacchino e questi supporti.

POR : Os suportes que sustentam a estrutura estão pré-posicionados para obter uma bela curva de cabo entre a estrutura e o vidro. Não recomendamos movê-los. Ajuste o comprimento dos cabos entre o dossel e estes suportes.

NL : De steunen die de structuur ondersteunen, zijn vooraf gepositioneerd om een mooie kabelbocht tussen de structuur en het glaswerk te verkrijgen. We raden niet aan om ze te verplaatsen. Pas de lengte van de kabels tussen het baldakijn en deze steunen aan.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

2



FR : Une fois la longueur définie, serrez les vis de maintien des câbles, à l'intérieur du pavillon. Utilisez un petit tournevis plat pour ne pas endommager l'empreinte de la vis.

EN : Once the length is defined, tighten the cable retaining screws inside the canopy. Use a small flathead screwdriver to avoid damaging the screw imprint.

DE : Nachdem die Länge festgelegt wurde, ziehen Sie die Kabelhalteschrauben im Inneren des Baldachins fest. Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher, um den Schraubenabdruck nicht zu beschädigen.

ES : Una vez definida la longitud, apriete los tornillos de retención del cable dentro del dosel. Use un pequeño destornillador de cabeza plana para no dañar la huella del tornillo.

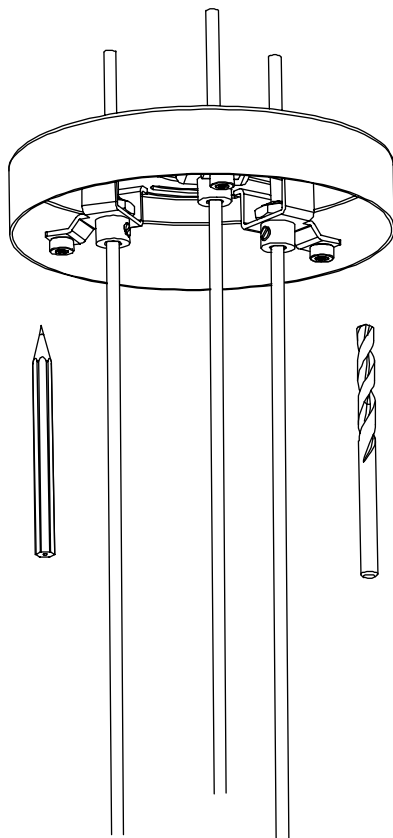
IT : Una volta definita la lunghezza, stringere le viti di trattenimento dei cavi all'interno del baldacchino. Utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per non danneggiare l'impronta della vite.

POR : Depois de definido o comprimento, aperte os parafusos de retenção do cabo dentro do dossel. Use uma pequena chave de fenda para não danificar a marca do parafuso.

NL : Nadat de lengte is bepaald, draait u de kabelbevestigingsschroeven binnenin het baldakijn vast. Gebruik een kleine platte schroevendraaier om de schroefafdruck niet te beschadigen.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

3



FR : Positionnez le pavillon au plafond, où vous souhaitez l'installer et marquez et percez l'emplacement des fixations.

EN : Position the canopy on the ceiling where you wish to install it and mark and drill the fixing locations.

DE : Positionieren Sie den Baldachin an der Decke, wo Sie ihn installieren möchten, und markieren und bohren Sie die Befestigungsstellen.

ES : Coloque el dosel en el techo donde desee instalarlo, marque y taladre las ubicaciones de fijación.

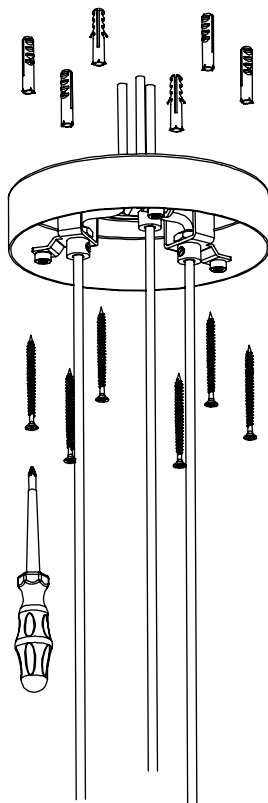
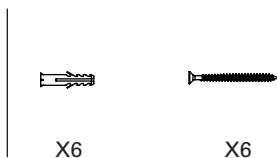
IT : Posiziona il baldacchino sul soffitto dove desideri installarlo e segna e trapano le posizioni di fissaggio.

POR : Posicione o dossel no teto onde deseja instalá-lo, marque e perfure os locais de fixação.

NL : Plaats de luifel op het plafond waar u hem wilt installeren, markeer en boor de bevestigingslocaties.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

4



FR : Fixez la platine au plafond à l'aide des chevilles et vis. Adaptez au besoin la nature des vis et chevilles selon la nature de votre plafond.

EN : Fix the plate to the ceiling using anchors and screws. Adapt the type of screws and anchors as needed depending on your ceiling.

DE : Befestigen Sie die Platte mit Dübeln und Schrauben an der Decke. Passen Sie bei Bedarf die Art der Schrauben und Dübel je nach Beschaffenheit Ihrer Decke an.

ES : Fije la placa al techo usando anclajes y tornillos. Adapte el tipo de tornillos y anclajes según sea necesario según la naturaleza de su techo.

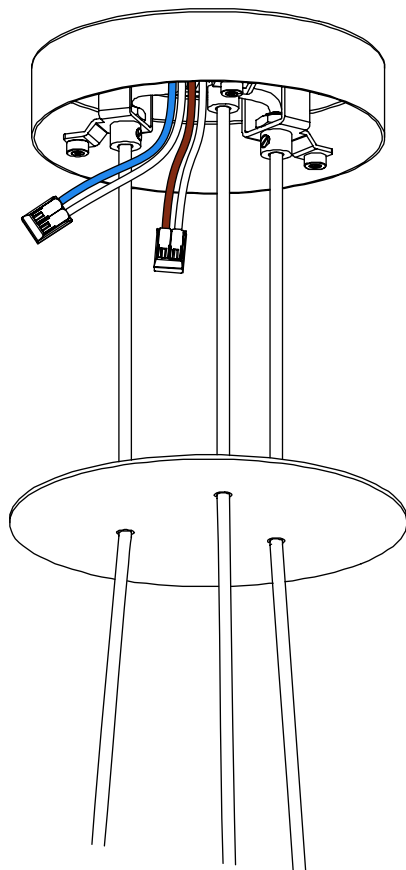
IT : Fissa la piastra al soffitto utilizzando tasselli e viti. Adatta il tipo di viti e tasselli secondo necessità in base alla natura del tuo soffitto.

POR : Fixe a placa ao teto usando buchas e parafusos. Adapte o tipo de parafusos e buchas conforme necessário, dependendo da natureza do seu teto.

NL : Bevestig de plaat aan het plafond met pluggen en schroeven. Pas indien nodig het type schroeven en pluggen aan, afhankelijk van uw plafond.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

5



FR : Connectez la lampe à l'arrivée électrique

IT : Collega la lampada all'alimentazione elettrica.

EN : Connect the lamp to the power supply.

POR : Conecte a lâmpada à alimentação elétrica.

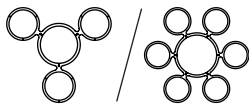
DE : Schließen Sie die Lampe an die Stromversorgung an.

NL : Sluit de lamp aan op de stroomvoorziening.

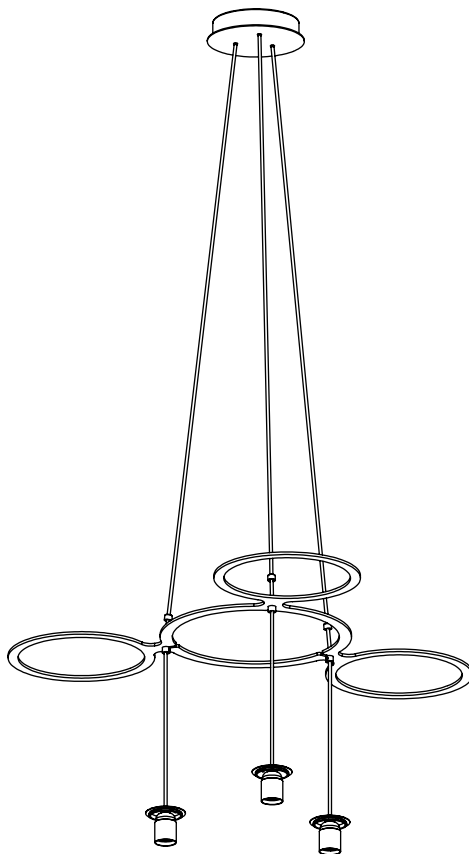
ES : Conecte la lámpara a la fuente de alimentación.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

6



X1



FR : Accrochez la structure sur les supports se situant sur les câbles.

EN : Hang the structure on the supports located on the cables.

DE : Hängen Sie die Struktur an den auf den Kabeln befindlichen Stützen auf.

ES : Cuelgue la estructura en los soportes ubicados en los cables.

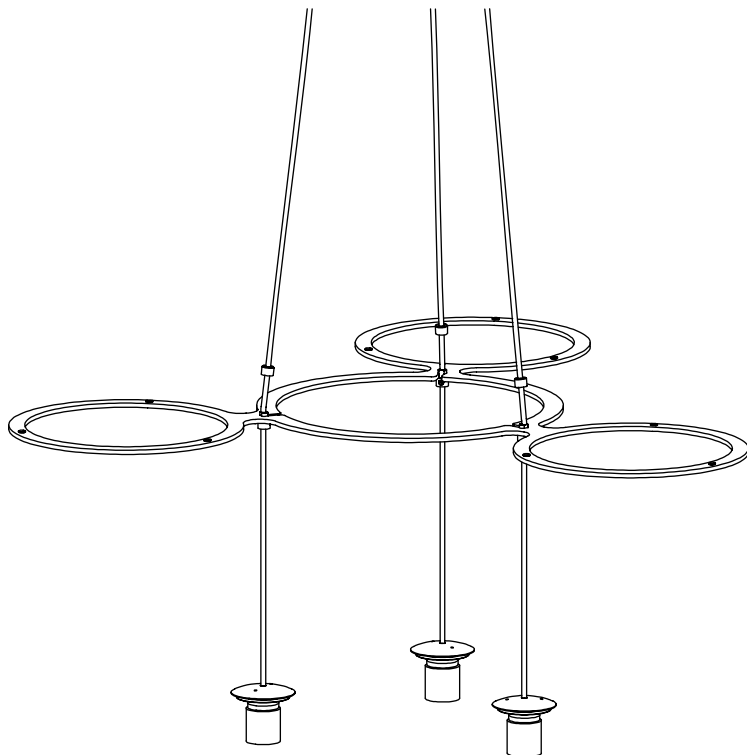
IT : Appendere la struttura ai supporti posizionati sui cavi.

POR : Pendure a estrutura nos suportes localizados nos cabos.

NL : Hang de structuur aan de steunen die zich op de kabels bevinden.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

7



FR : Vissez les écrous afin de verrouiller la structure et éviter tout déboîtement.

EN : Screw the nuts to lock the structure and prevent any dislodgement.

DE : Schrauben Sie die Muttern fest, um die Struktur zu verriegeln und ein Verschieben zu verhindern.

ES : Atornille las tuercas para bloquear la estructura y evitar cualquier desalojo.

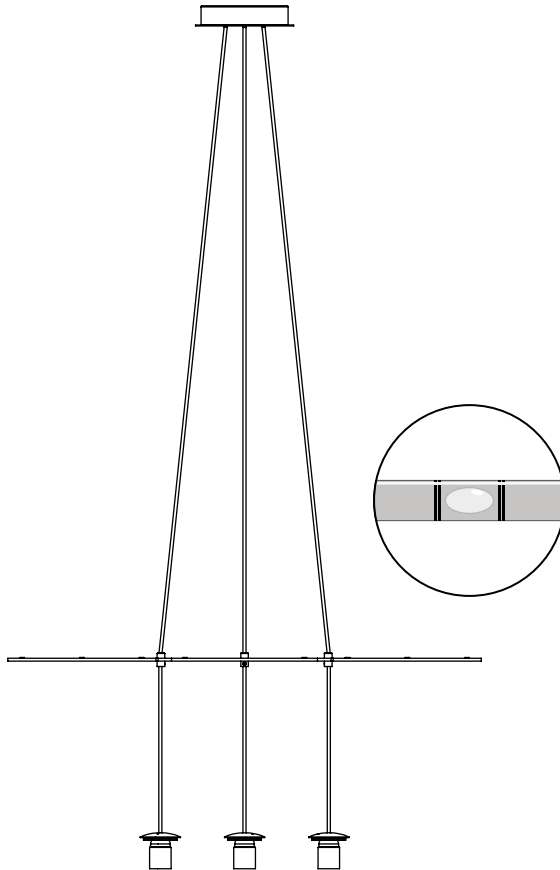
IT : Avvita i dadi per bloccare la struttura e evitare qualsiasi slittamento.

POR : Parafuse as porcas para travar a estrutura e evitar qualquer deslocamento.

NL : Schroef de moeren vast om de structuur te vergrendelen en elke ontgrendeling te voorkomen.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

8



FR : Vérifier que le niveau de la structure est correct et au besoin ajustez les réglages des longueurs des câbles.

EN : Check that the level of the structure is correct and adjust the cable lengths if necessary.

DE : Überprüfen Sie, ob die Struktur waagrecht ist, und passen Sie bei Bedarf die Kabellängen an.

ES : Verifique que el nivel de la estructura sea correcto y ajuste las longitudes de los cables si es necesario.

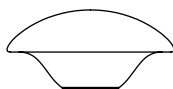
IT : Controlla che il livello della struttura sia corretto e, se necessario, regola le lunghezze dei cavi.

POR : Verifique se o nível da estrutura está correto e ajuste os comprimentos dos cabos, se necessário.

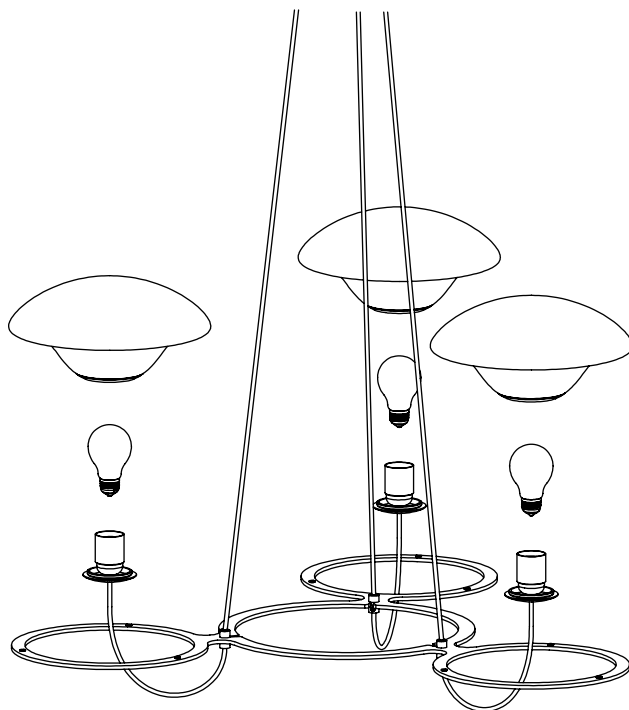
NL : Controleer of het niveau van de structuur correct is en pas indien nodig de lengte van de kabels aan.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

9



X3 / X6



FR : Vissez les ampoules adéquates (E27 LED - TYPE A60 - dépolie). Passez les câbles dans les anneaux et vissez les verreries et posez chaque verrerie sur son anneau.

EN : Screw in the appropriate bulbs (E27 LED - TYPE A60 - frosted). Pass the cables through the rings and screw in the glassware, then place each glassware on a ring.

DE : Schrauben Sie die geeigneten Glühlampen ein (E27 LED - TYP A60 - matt). Führen Sie die Kabel durch die Ringe und schrauben Sie die Glaswaren ein, dann legen Sie jede Glasware auf einen Ring.

ES : Atornille las bombillas adecuadas (E27 LED - TIPO A60 - esmerilado). Pase los cables a través de los anillos y atornille la cristalería, luego coloque cada cristalería en un anillo.

IT : Avvita le lampadine appropriate (E27 LED - TIPO A60 - opaco). Fai passare i cavi attraverso gli anelli e avvita la vetreria, quindi posiziona ogni vetreria su un anello.

POR : Parafuse as lâmpadas apropriadas (E27 LED - TIPO A60 - fosco). Passe os cabos pelos anéis e parafuse a vidraria, em seguida, coloque cada vidraria em um anel.

NL : Schroef de juiste lampen in (E27 LED - TYPE A60 - mat). Leid de kabels door de ringen, schroef de glazen vast en plaats elk glas op een ring.

ENTRETIEN

CARE INSTRUCTIONS
PFLEGEHINWEISE
INSTRUCCIONES DE CUIDADO
ISTRUZIONI PER LA CURA
INSTRUÇÕES DE CUIDADOS
ONDERHOUDSINSTRUCTIES

FR : Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs à base d'alcool, d'acétone, ou d'autres produits abrasifs ou décapants tels que de l'eau de javel, des acides, solvants ou nettoyants abrasifs. Si vous souhaitez utiliser un produit d'entretien, faites toujours un essai sur une petite surface.

Une exposition au soleil peut engendrer une décoloration du revêtement et de la structure. Ne pas exposer le produit directement à une source de chaleur ou d'humidité.

EN : Do not use harsh chemicals such as alcohol, acetone, or other abrasive or abrasive products such as bleach, acids, solvents or abrasive cleaners. If you want to use a maintenance product, always do a test on a small area.

Exposure to the sun can cause discoloration of the coating and the structure.

Do not expose the product directly to a source of heat or humidity.

DE : Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien wie Alkohol, Aceton oder andere scheuernde oder scheuernde Produkte wie Bleichmittel, Säuren, Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Wenn Sie ein Pflegeprodukt verwenden möchten, machen Sie immer einen Test auf einer kleinen Fläche. Sonneneinstrahlung kann zu Verfärbungen der Beschichtung und der Struktur führen.

Setzen Sie das Produkt nicht direkt einer Wärme- oder Feuchtigkeitsquelle aus.

ES : No use productos químicos agresivos como alcohol, acetona u otros productos abrasivos o abrasivos como lejía, ácidos, solventes o limpiadores abrasivos. Si desea utilizar un producto de mantenimiento, siempre haga una

prueba en un área pequeña.

La exposición al sol puede causar la decoloración del revestimiento y la estructura.

No exponga el producto directamente a una fuente de calor o humedad.

IT : Non utilizzare prodotti chimici aggressivi come alcol, acetone o altri prodotti abrasivi o abrasivi come candeggina, acidi, solventi o detergenti abrasivi. Se vuoi usare un prodotto per la manutenzione, fai sempre una prova su una piccola area.

L'esposizione al sole può provocare lo scolorimento del rivestimento e della struttura.

Non esporre il prodotto direttamente a una fonte di calore o umidità.

POR : Não use produtos químicos agressivos, como álcool, acetona ou outros produtos abrasivos ou abrasivos, como alvejante, ácidos, solventes ou produtos de limpeza abrasivos.

Se pretender utilizar um produto de manutenção, faça sempre um teste numa pequena área.

A exposição ao sol pode causar descoloração do revestimento e da estrutura.

Não exponha o produto diretamente a uma fonte de calor ou umidade.

NL : Gebruik geen agressieve chemicaliën zoals alcohol, aceton of andere schurende of schurende producten zoals bleekmiddel, zuren, oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Als je een onderhoudsproduct wilt gebruiken, doe dan altijd eerst een test op een klein stukje.

Blootstelling aan de zon kan verkleuring van de coating en de structuur veroorzaken.

Stel het product niet rechtstreeks bloot aan een warmte- of vochtigheidsbron.

MARQUAGES

MARKINGS
MARKIERUNGEN
MARCAS
MARCATURE
MARCAS
MARKERINGEN

DCWéditions
PARIS

IN THE AIR Pendant 3



220-240V / 50/60Hz - 3x E27 Led - Max 10W

DCWéditions
PARIS

IN THE AIR Pendant 6



220-240V / 50/60Hz - 6x E27 Led - Max 10W

CONSIGNES DE TRI

SORTING INSTRUCTIONS
SORTIERANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE CLASIFICACIÓN
ISTRUZIONI PER L'ORDINAMENTO
INSTRUÇÕES DE CLASSIFICAÇÃO
SORTEER INSTRUCTIES



FR : Le symbole signifie qu'il ne faut pas jeter pas ce luminaire dans une poubelle " ménagère ". Il comprend des composants qui peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé.

Ce luminaire contient également des composants qui peuvent être réutilisés ou qui sont recyclables. Veuillez consulter les informations de votre commune concernant le ramassage des déchets électriques.

Si ce luminaire comprend une ampoule ne la mettez pas non plus à la poubelle, veuillez la retourner à votre point de vente ou un centre de ramassage approprié.

EN : The symbol means that this light fixture should not be thrown into a " household " trash bin.

It contains components that can be harmful to the environment and health.

This fixture also contains components that can be reused or recycled. Please check with your local authorities for information on the collection of electronic waste.

If this fixture includes a light bulb, do not throw it in the trash either; please return it to your point of purchase or an appropriate collection center.

DE : Das Symbol bedeutet, dass diese Leuchte nicht in einen " Hausmüll " geworfen werden sollte.

Sie enthält Komponenten, die für die Umwelt und die Gesundheit schädlich sein können.

Diese Leuchte enthält auch Komponenten, die wiederverwendet oder recycelt werden können. Bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach Informationen zur Entsorgung von Elektroschrott.

Wenn diese leuchte eine Glühbirne enthält, werfen Sie diese bitte auch nicht in den Müll. Bringen Sie sie bitte zurück zum Kaufort oder zu einem geeigneten Sammelzentrum.

ES : El símbolo significa que esta luminaria no debe arrojarse en un contenedor de basura " doméstica ".

Contiene componentes que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Esta luminaria también contiene componentes que pueden ser reutilizados o reciclados.

Consulte con las autoridades locales para obtener información sobre la recolección de residuos electrónicos.

Si esta luminaria incluye una bombilla, no la arroje a la basura; devuélvala a su punto de compra o a un centro de recogida adecuado.

IT : Il simbolo significa che questa apparecchiatura luminosa non deve essere gettata nella " spazzatura domestica ".

Essa contiene componenti che possono essere dannosi per l'ambiente e la salute.

Questa apparecchiatura luminosa contiene anche componenti che possono essere riutilizzati o riciclati.

Si prega di consultare le autorità locali per informazioni sulla raccolta dei rifiuti elettronici. Se questa apparecchiatura luminosa include una lampadina, non gettarla nella spazzatura; si prega di restituirla al punto d'acquisto o a un centro di raccolta appropriato.

POR : O símbolo significa que esta luminária não deve ser colocada em uma lixeira " doméstica ". Ela contém componentes que podem ser prejudiciais ao meio ambiente e à saúde.

Esta luminária também contém componentes que podem ser reutilizados ou reciclados.

Consulte as autoridades locais para obter informações sobre a coleta de resíduos eletrônicos.

Se esta luminária incluir uma lâmpada, não a jogue no lixo; devolva-a ao ponto de compra ou a um centro de coleta apropriado.

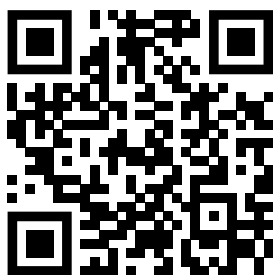
NL : Het symbool betekent dat deze verlichtingsarmatuur niet in een " huishoudelijk " vuilnisbak mag worden gegooid.

Het bevat componenten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid.

Deze armatuur bevat ook componenten die hergebruikt kunnen worden of recyclebaar zijn. Raadpleeg uw lokale autoriteiten voor informatie over de inzameling van elektronisch afval.

Als deze armatuur een lamp bevat, gooi deze dan ook niet in de prullenbak; breng deze terug naar de winkel waar u deze heeft gekocht of naar een geschikt inzamelingspunt.

Retrouvez-nous
sur
dcwe.fr



DCWéditions
PARIS